



COMENTARIOS CNCA



CONFIDENCIAL — ENERO DEL 2014

AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

www.cnca06.org

Área Costa Norte de California de Alcohólicos Anónimos

Previa de la Reunión del Comité de Área

¡Hola Panel 63 Feliz Año Nuevo!

¡Espero que todos hayan disfrutado los días festivos!

Me gustaría darles la bienvenida a nuestros Servidores que regresan y a los nuevos Servidores de confianza.

¡Puedes creer que ya estamos en el segundo año de nuestra jornada del panel 63!

En la Reunión del Comité de Área de Diciembre aprobamos el presupuesto de 2014 a través de una moción interna. Me gustaría dar las gracias al Comité de Finanzas y a todos quienes trabajaron para juntar y revisar nuestro presupuesto. También aprobamos “Que CNCA financie la renta de un espacio en la Convención de la Sociedad Psiquiátrica Central de California en Monterey Marzo 21 – 23, 2014, por la cantidad de \$600”- Jeff O Comité de IP/CCP

He enviado por correo electrónico el acta de inventario a todos los MCDs en Inglés y en Español. También serán publicados en los *Comments/Comentarios*, distribuidos en varios meses a principios de 2014.

Manténganse al tanto mientras lees este boletín. También tuvimos nuestra discusión final sobre

El Inventario- un instrumento para guiarnos en el futuro:

Si usted tiene un tema de discusión que le gustaría compartir con nosotros, por favor háganoslo saber.

Nuestra primera Asamblea del año será en Abril de 5 a 6 en el hermoso Monterey organizado por los distritos 01, 02,03 y 19. Me gustaría aprovechar este momento para recordarles a todos del Negocio Viejo que tenemos. **“Que CNCA cese la producción, copia y envió postal de las versiones de Los Comentarios/ Comments; excepto cuando estos sean solicitados de manera individual.”-Comité de Sitio Web**

Ahora es el momento perfecto para conseguir conciencia de grupo para este tema. Si usted quisiera mas información acerca de esta moción no dude en visitar nuestra pagina web en cnca06.org o revisar los *Comments / Comentarios* de Julio de los pros y contras.

También estoy deseando ver como muchos de nuestros servidores de confianza posible en PRAASA. Esta experiencia espiritual increíble se llevara acabo en San Diego el 7,8 y, 9 de Marzo. Es un momento maravilloso para aprender de otras áreas acerca nuestros temas de la agenda y de nuestra estructura de Servicios Generales

No se les olvide sus radios FM

“...Una fuerza aun mayor para la unidad de A.A. es el amor que tenemos por nuestros hermanos y por los principios sobre los cuales hemos basado nuestra manera de vivir.” (Doce Conceptos P.7)

Con Gratitud,
Raymundo L. Coordinador de Área

ESQUINA DE LA DELEGADA ENERO 2014

¡Saludos Servidores de Confianza y Amigos!

¡Una gran “Bienvenida” a los nuevos **Miembros del Comité de Distrito Coordinador, Miembros del Comité de Distrito y Representantes de Servicios Generales!** ¡Se han unido, justo a tiempo!

¡La 64va Conferencia ha iniciado! He estado recibiendo cartas y correos electrónicos de la OSG y haciendo planes para la 64va Conferencia de Servicios Generales. Los preparativos incluyen: la planificación de mi viaje, el estudio de los materiales de la conferencia, hablar con los demás, la revisión del Manual de Servicio, los Doce Conceptos y “AA Llega a su Mayoría de Edad.” ¡Ha sido muy divertido! Estoy sorprendida por que constantemente cuando leo algo entiendo diferente.

Por ejemplo: Yo creo que es interesante que Bill W. tenía tanta visión de crear este tipo de herramientas de guía como los 12 pasos de AA me han ayudado en mi recuperación. Sin embargo, al contrario, basado a las experiencias de AA, el diseño de nuestras 12 tradiciones y los 12 conceptos con tanto que se debe de hacer, lo que no se debe de hacer y lo que si se tiene que hacer y lo que nunca se debe hacer. Parecen mantenerme unida y responsable de crear el futuro de AA. Me encanta como la novena tradición habla acerca de la organización; describiendo como nuestras reuniones de servicio y comités, son directamente responsables de los miembros de AA. Esta obra de servicio de AA le da la capacidad de alcanzar a cualquier recién llegado con un mensaje consistente. Atreves de PSA's, la Grapevine y literatura de AA, y nos ayudan en alcanzar a los doctores, los sistemas judiciales y el publico. Yo creo que por nuestra estructura de servicio, las Tradiciones y Conceptos de AA somos capaces de seguir trabajando, no nomás en nuestro grupo base, nuestra ciudad, nuestros países y estados pero también alrededor del mundo.

¡También es mi experiencia que esta responsabilidad va en ambos sentidos! También como miembro de AA necesito apoyar. Tomo interés en el trabajo de los comités, y tratar de comunicar ideas y preocupaciones, y participar en reuniones con entusiasmo, amor y gratitud. Me siento tan afortunada; debido al programa de AA tengo muchas herramientas y maneras que me ayudan a vivir una vida sobria y útil. Antes de estar en sobriedad no me preocupaba de ti ni del futuro. Ahora las dos cosas son de gran importancia para mí. Estoy muy agradecida haber podido experimentar “Como Trabaja” personalmente.

Me parece extraordinario “gente, que normalmente no mezclan” han decidido trabajar juntos para que otros encuentren la sobriedad. “Amor y Gratitud” a través de nuestras contribuciones y servicio continuamos dando esperanza a los compañeros que siguen sufriendo. Yo se que es vital apoyar a nuestras Tradiciones, por que nos permiten hacer por nosotros mismos lo que los demás no pueden hacer, y mantienen valioso nuestro trabajo en recuperación.

“Servir es nuestro puente” para el futuro de AA. Están pasando muchas cosas en AA, y tu participación es bienvenida y necesaria. ¡Este año se nos pasara muy rápido!

¡Espero poder disfrutar de cada momento con ustedes!

Padee

ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA ENERO DEL 2014

AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA ACTA DE LA REUNION DEL COMITE DE AREA Diciembre 21, 2013

La reunión mensual de CNCA se llevo a cabo el 21 de Diciembre 2013 en el Centro Comunitario de Petaluma. Raymundo L abrió la reunión con la Oración de la Serenidad. 12:36pm. El preámbulo de AA fue leído por Ron L del Distrito 13. Katherine L del Distrito 40 leyó la 12va Tradición, y Joseph D del D05 leyó el 12vo Concepto. Hubo un ex delegados presente: David K, P59. Director no custodio actual de la junta de AAWS. Tuvimos un nuevo MCD, 1 nuevo Alt. MCDC. El acta anterior y el reporte financiero de Noviembre fueron aceptados tal como aparecen en los *Comments de CNCA*. Cumpleañeros: 7/105 años.

Asistencia Registrada: Votantes = 49 No-Votantes = 38

Reporte de Oficiales

DELEGADA Padee M : Ahí muchos anuncios de AAWS y se los he enviado por correo electrónico. Ebooks van a ser disponibles en Amazon y Barnes and Noble; ahí mas por venir. Sigue disponible la edición del 75vo aniversario del Libro Azul; también el Manual de Servicio. AAWS tuvo una reunión y los comités serán determinados para los delegados del panel 64. PRAASA por favor registrasen. Necesito voluntarios para ser presentadores, lectores, y temporizadores. Pónganse en contacto conmigo en las próximas semanas. 200 personas ya se han registrado. La asamblea pre-conferencia es la más importante: Monterey: Abril 4,5,6. Nuestro manejador general Phyllis, compartió de cómo las contribuciones de sus grupos son usadas cuando se dijo en el micrófono de Ft Wayne, Indiana en un Foro Regional cuando un Somaliano dijo que necesitaba literatura en su lenguaje; NY comenzó a trabajar con eso. Gracias a ti y tus MCDs, y RSGs que trabajan para el futuro de AA. Gracias por todo su amor y apoyo y les deseo lo mejor al empezar juntos nuestro segundo año de servicio.

ALTERNO DELEGADO Jeff O : Pr favor no les manden textos o correos electrónicos a Ray. Tengo su domicilio por si les gustaría enviar cartas.

Coordinador Raymundo L. Las chamaras que no se reclamen se van a donar. Copias del inventario de la Área están en la mesa.

TESOREO Agustín L : Ingresos : \$9,957.65; gastos: \$7,611.28; ingreso actual: \$2,346.37 gastos del día de hoy: aproximadamente \$7,500.00: pagaremos nuestra asegurasa (\$1,597.00) y hemos pagado 80% de la renta de la asamblea del próximo verano; por eso nuestros gastos son demasiado altos este mes. Reserva Prudente está intacta. Estamos recibiendo unas contribuciones muy generosas este mes.

SECRETARIA Judy W: Si vas a presentar una moción, por favor denme una copia para incluirlo en los minutos. Les deseo felices fiestas a todos.

COORDINADOR DE ASAMBLEA: Phil B : Eh entregado nuestra renta al Centro Comunitario de Petaluma y estamos bien hasta el 2015.

LITERATURA/GV Ray W: (Judy W) esta disponible la edición del 75vo aniversario del Libro Azul

REPORTES DEL DISTRITO:

01 MONTEREY Scott P: Preparándonos para la mejor asamblea. Me gustaría presentar a nuestro nuevo coordinador de IP/CCP, Nell. Tengo boletos para la cena de la asamblea; Doug G va ser el

orador. Nuestro distrito está creciendo; he aprendido mucho. **02 SALINAS/SAN BENITO Ric B: (Mark C)** : Ahí muchos interés en dialogar los tópicos de la agenda para la CSG. Estamos entusiasmado en ayudar con la asamblea en Monterey y estamos tratando de involucrar a más gente.

03 SANTA CRUZ Scott B : Un coordinador de los comités va compartir lo que él hace en nuestras reuniones. Uniendo las Orillas comenzara en Enero. Nuevo coordinador de IP/CCP. Hay muchas reuniones maratónicas para los días festivos.

04 SANTA CLARA NORTE Robert E : (Jon H) : Fue un grandioso convivio y orador. Próximo mes inventario. Comité auxiliar todavía está trabajando en la redistribucion. Seguimos dialogando nuestra moción al pleno.

40 SANTA CLARA SUR Jim A : (Miguel H) : Inventario del Distrito: vamos a comenzar una reunión para el RSG-MCD. Nuevo local: 1980 Hamilton Ave. First Congregational Church por la esquina de Hamilton y Lehigh

05 SAN MATEO Joseph D : Distrito tuvo 2 reuniones maratónicas. El Su-Distrito en Half Moon Bay tuvo un día de unidad; fue maravilloso. Nuestra reunión fue breve y tuvimos un convivio y un orador.

06 SAN FRANCISCO Teddy B : Nuestro Oficial visitante hablo acerca del apadrinamiento en servicio. Buenas discusiones acerca de los trabajadores en servicio inactivo/seguridad en AA. Considerando una moción que los manuales de servicio tengan nuevas formas de actualizar los grupos en blanco.

07 ALAMEDA NORTE Eric A : (Tom V) : Tuvimos nuestro inventario en Noviembre y un convivio en Diciembre. Esperando con entusiasmo los tópicos de la agenda del próximo año.

70 ALAMEDA SUR Heather : (Bryan P): Tuvimos un convivio y reunión regular. Heather ya es la MCDC, Cheryl es secretaria y Wayne es alterno. Tuvimos una elección para mandar a un RSG a PRAASA con una beca de \$750.00

08 CONTRA COSTA Robert S : Terminamos nuestro inventario. Gracias por la ayuda de nuestro oficial visitante. Mirando nuestra póliza de reembolso y el taller de los tópicos de la agenda.

09 SOLANO SUR Renee S : (Vern M) : Oficial visitante presento acerca de su camino en servicios generales. La oficina central tuvo su cena navideña. Nuevos RSG se están uniendo.

90 SOLANO NORTE Laurie J : (Richard H) : Terminamos el inventario; los oficiales también hicieron uno. Preparándonos para la asamblea de verano.

10 MARIN Rebecca S : (Jennifer K) : Si tuvimos una reunión y un oficial de área que nos ayudo a facilitar una elección por medio del tercer legado de servicio y un convivio maravilloso. MCDC actual va renunciar y el alterno tomara su lugar.

11 NAPA Thom H : Vamos a organizar el 8vo taller del interdistrital el 18 Enero (11-3). Revisando el inventario que ismos y creando gráficos visuales. Presentamos nuestro presupuesto del próximo año. Compraremos una grabadora digital de audio.

12 SONOMA Joann L : HKM: Vamos a ofrecer 3 becas de \$500

ACTA DE LA REUNION DE NEGOCIOS DEL COMITE DE AREA—2013

13 LAKE *John O* : El convivio de Diciembre fue sensacional y tuvimos una presentación de Uniendo las Orillas. Reuniones y maratónicas se están planeando para los días festivos. El boletín del distrito está muy

14 MENDOCINO *Tim D* : (Mark D) : Oficial de Área ayudo a facilitar las elecciones, dos posiciones todavía están vacantes. Nuestra intergrupál llenara las pociones en Febrero.

15 HUMBOLDT/DEL NORTE *John L* : Tuvimos nuestro inventario y nos enfocamos en involucrar mas a los RSGs y comprometidos.

16 HISPANO CENTRAL *Mario S* : (Reynaldo M) Tomamos nuestro inventario. Visitando a grupos sin RSGs y mirando maneras de llenar posiciones de servicio. La reunión fue en la oficina del grupo. Remplazamos nuestro MCDC.

17 HISPANO SUR *Eric M* : Visitando a grupos sin RSGs para asesorar a la gente de servicios generales. Tuvimos una de trabajo ayer: más participación. Gracias a los que participan. Gracias a nuestro oficial visitante.

18 HISPANO NORTE *Héctor A* : Hicimos el inventario del grupo y continuamos visitando a los grupos (dos veces) para llevar el mensaje. Esperando con entusiasmo a PRAASA y los tópicos de la agenda.

19 HISPANO SUR SUR *Adrián Ch* : Nuestro oficial visitante contesto muchas preguntas. Necesitamos un representante de La Viña. Visitamos a grupos sin RSG. Nos gustaría ver un libro de la edición del 75vo aniversario en español.

20 HISPANO ESTE *Martin V* : Tomamos nuestro inventario con nuestro oficial de área como facilitador. Tuvimos un taller de entrega de servicio. Asistimos a una asamblea de servicio en Modesto. Tuvimos un taller de La Viña y se obtuvieron 7 experiencias escritas.

SUB-COMITES DE

AREA:

SUB-COMITÉS De AREA

ARCHIVOS *Laura W* : Presentación maravillosa por oficial de área en experiencia en Bolivia. Comenzando a mover documentos a nuestras nuevas cajas, haciendo nuevos tableros.

UNIENDO LAS ORILLAS *Claudia N* : 8 distritos: 25 presentaciones. 84 solicitudes de contacto. No hay negocios hoy para hacer inventario. Emocionado por la próxima reunión en Abril.

COMITE DE Finanza *Bob K*: (Jennifer B) : Gracias por las contribuciones. Revisamos moción interna de IP/CPC. Recordatorio: dejan saber al Comité de Finanzas y al Coordinador si estas planeando en hacer una Moción Interna. Esta tarde será la presentación final del presupuesto

PI/CPC *Jeff O*

Hablamos acerca de lo que tal vez podríamos hablar en la reunión del 26 de Abril. ¿Hay una necesidad de que los miembros de IP/CCP de interactuar con el personal de las instituciones? ¿Cómo podemos trabajar juntos? Taller de

IP/CCP. Algunos distritos ya presentan en colegios. 93.7 (radio laser; mañana a las 8: entrevista con la comunidad de habla hispana). Presentando una moción interna.

COMITE SITO DE WEB *Mary Lou M* : Discutimos dos mociones relacionadas desde el panel anterior. Haremos la presentación al comité de Archivos actual en el futuro.

INTERPRECION Y TRADUCCION *RICHARD H* : Discutimos la necesidad de ASL en las Asambleas Post-Conferencia. Nadie había solicitado este servicio/ videos. No hay radios hasta el próximo año.

CNCA COMMENTS *Richard W* : Lick and Stick se reunieron el 05 de Diciembre. Gracias. 1200 Comments Se utilizaron nuevas nuevas engrapadoras. Próxima reunión; 2 de enero. La fecha puede ser cambiada. Pizza Gratis. Verme o busca en los comments.

COMENTARIOS DE CNCA *Ramon G* : No reporte

DCM Sesión de Compartimiento *Bárbara S* : Kris W compartió acerca del papel del Sub-Distrito. Kris hablo acerca de la historia en como nuestra área / distrito se produjo.

Lit/Grapevine: *Ray W* : (Brenda B) : La Viña tiene 6 compartimentos de nuestra Área en Enero. El 28 de Febrero será la fecha limite para la edición de aniversario del Libro Grande. El aniversario de Grapevine se acerca: envía compartimientos de lo que Grapevine ha significado para ti o tu grupo, fecha limite en Enero.

NCCAA H&I *Diane O* : No reporte

REPORTE De YPAA: *Ericka C* : 41 Oak St. South San Francisco: La víspera de Año Nuevo. WACYCAA: Jan 2-5 en Denver 3-6 de Abril ACYPAA en Redding: Hablando en como alcanzar a los miembros sordos.

Mociones Internas:

"Que CNCA financie la renta de un espacio en la Convención de la Sociedad Psiquiátrica Central de California en Monterey Marzo 21-23,2014 por la cantidad de \$600" –Jeff Comité de IP/CCP Discusión: P. Hemos encontrado que hay un costo adicional para tener electricidad. ¿Has incluido esto? R. Si P. ¿Sabes el costo completo porque no pides eso? R. Nosotros sabemos pero hemos participado tradicionalmente a un costo menos. P. ¿ Si aprobamos y nos cobran mas , ya no participamos? R. Ellos no van hacer eso. Usualmente lo conseguimos a un precio menos. No hay Objeciones.

****MOTION PASO****

(Séptima Tradición y Descanso 2:00 a 2:10)

Comité de Finanzas Presentación del Presupuesto:

No Objeciones **presupuesto aceptado**

Negocios Viejos: No Hay

ACTA DE LA REUNION DE NEGOCIOS DEL COMITÉ DE AREA—2013

Tópico de Discusión: Utilizando un inventario para animar mejor participación; ¿Estamos enfatizando todos los pasos, especialmente el Paso 12 acerca de servicio, con el fin de que nuestra proporción de RSGs pueda mejorar en nuestra membresía? La primera vez que he escuchado hablar de todas estas cosas de inventario; se escucha como una tesis doctoral. Fui a mi grupo, sabían mas de lo que sabia, pero decidimos no tener uno. Es una gran manera de escuchar las ideas y sentimientos de las personas. Me gustaría escuchar lo que he sucedido en el pasado y lo que han hecho con sus inventarios.// Artículo 62: el punto en mi cabeza: a veces parece que hay una bifurcación en lo que hacemos en recuperación y lo que hacemos en el servicio. No es frecuente que hacemos los pasos. El inventario de Distrito nos abrió los ojos: Me cambio. Me abrió los ojos al hecho de que puedo hacer mejor. Nos damos cuenta de que no estábamos enfatizando el servicio de apadrinamiento lo suficiente. MCDC sesión de compartimiento fue fenomenal esta mañana compartimos nuestros inventarios.// Recientemente conocí a un individuo que tenía muchas ganas de empezar un nuevo grupo así que le llame a alguien que conocía. El grupo se estaba muriendo y yo quería tener una oportunidad de ver lo que estaba pasando. Le llame y le hable acerca de Servicios Generales; el me pidió que hiciera un inventario para su grupo. Ellos no habían tenido un RSG en años y fue extraño de intervenir: Estoy trabajando con el y trayéndomelo a servicio. Esta muy motivado en ir a su grupo y tener una conversación en lo que esta pasando en el grupo. Tengo que decir que tengo que trabajar muy duro para salir me de mi comodidad, pero yo veo como puedo servir en mi sub distrito. Es humilde pero estoy agradecido que puedo estar sirviendo.// Tuve la oportunidad de servir y participar en un inventario de comité de área. No soy tan familiarizado como debería ser. Fue una buena experiencia y fue muy poderoso. Tuve la oportunidad de compartir cosas buenas y las cosas que tengo que ver que sucedan.// He estado leyendo las notas de nuestra asamblea de Área y tengo mucho. Hay mucho acerca de las reuniones oscuras: me llamo la atención que si cada grupo tenía un RSG, no pudiéramos hacer las cosas. Habla acerca del cuidado de los RSGs que tenemos. Muchos distritos no tienen un programa de orientación o no siguen con el apadrinamiento de Servicio. Tenemos que hacer un mejor trabajo en trabajando con los RSGs. Los problemas de comunicación se deben de hablar regularmente. Ofrezca de ser un padrino de servicio y / o centrarse en como educar mejor y / o retener nuestros RSGs. // Yo no quiero resucitar el debate sobre la necesidad de un comité de tratamiento, pero si hablamos de el paso 12, una gran cantidad de RSGs sienten que no hay urgencia de el tipo de trabajo que hacemos. Trabajamos con otros comités que se han apoderado de una gran parte de nuestro trabajo de paso 12. Yo no quiero brincar me pero hemos escuchado que habrá un tema en cuanto si H&I o IP llevaría el mensaje. Tenemos que enfatizar lo que hacemos.

¿Que Hay en tu mente?

Que agradecido estoy por este primer año de nuestro panel y como he crecido. Tenemos voces que necesitan ser escuchadas- Voces que podrían sentirse algo inaudito en los momentos en que hacemos inventario. Todos trabajamos juntos para llevar el mensaje y trabajar juntos para hacerlo colectivamente: ahora tenemos mas unidad y mejores resultados.// quería compartir que cuando se presento el presupuesto el mes pasado tenia preguntas sobre el déficit y empecé a escuchar respuestas de gente que llegaba al micrófono y escuche a personas que tienen tiempo aquí: respuestas llegaron con amor y redujeron mi agresión. Empecé a sentir la experiencia espiritual: el flujo de comunicación es un componente de esencial de nuestro compañerismo espiritual y por la primera vez lo sentí. Lo sentí muy profundo en mi corazón.//Gracias a todos. Estoy agradecido de estar aquí. Quiero reconocer a Melissa en su cumpleaños hoy.// Quiero decir que acabamos de leer el paso 12 de nuevo en uno de mis grupos. Darnos un descanso. Estamos haciendo un buen trabajo. Regresamos a lo básico. Incorporamos un componente en nuestra reunión de área. Creo que esta área se a organizado en los términos y usos de la 9na tradición. Nuestro presupuesto es un perfecto ejemplo de esto. Me gustaría vernos proteger esto más. Nuestros hermanos y hermanas hispanas saben hacer los que nosotros supuestamente deberíamos. Gastamos tiempo y energía con pequeños detalles me gustaría ver una discusión de como esta área es organizada y esta honorando la 9na tradición/ estoy agradecido que no hubo votos negativos en el presupuesto. El dinero que entra y he es gastado: que prudentes hemos sido y estoy agradecido por los oficiales, miembros de comité hemos sido prudentes y se ve. Cuando compartimos lo que necesitamos el dinero entra nuestras contribuciones siempre nos mantienen, yo creo que el dinero que entre este mes comenzaremos con un presupuesto positivo es emocionante en ver como esto trabaja hemos hecho un buen trabajo en las necesidades del área.//me dijeron que nunca me fuera con la duda lo que a mi me a molestado en estas juntas sin un RSG mi primer junta fue en un Hospital de recuperación y leímos una historia acerca de cruzar el río de la negación y mi primer experiencia de servicio fue de unimos para ir a hablar con grupos que no tenia una oficina o un Representante de Servicios Generales y descubrimos que siempre hay buenas razones el por que no tienen un representante y batallan para cubrir los gastos y tener un secretario yo regrese y conocí a la persona que escribió esta historia y le di las gracias y me hice miembro de ese grupo que el día de hoy es mi grupo base, trae tus radios FM por que no tenemos para vender, gracias al comité de finanzas por todos los meses de trabajo. Espero que no gastemos dinero aun tenemos reportes de la conferencia y espero no andarlos cargando mas. // En lo que celebraremos los días festivos espero que carguen un pedacito de Ray en su corazón. La reunión se cerró a las 2:50 PM Con la Declaración de la Responsabilidad. Sometido con amor y gratitud,

Judy W

CNCA Panel 63 Recording Secretaria

Presupuesto Propuesto 2014 CNCA

	2014 Aprobado	2013 Presupuesto	2013 Propuesto	2012 Presupuesto	2012 Actual	2011 Actual
Ingresos						
Contribuciones del Grupo	80,000	77,000	80,000	75,000	75,775	71,373
Contribuciones del Distrito	5,000	6,000	4,000	6,000	5,452	4,672
Contribuciones de la Asamblea	8,000	8,000	7,800	9,000	8,363	9,520
Tradición 7, Comm Área	3,000	3,000	2,800	3,000	3,083	3,016
H&I Renta de Archivos	500	500	500	500	500	500
CNCA Suscripciones	30	30	25	60	18	54
Contribuciones personales/ Misc	2,500	3,500	16	3,500	2,832	3,583
Libro de mociones	10	150	50	50	150	190
Ingresos por intereses	7	7	7	7	6	5
Ingresos Totales	99,047	98,187	95,198	97,117	96,178	92,912
Gastos						
TOTAL Gastos de Delegada	6,783	6,836	5,486	8,447	6,552	5,774
TOTAL Gastos de los 7 Oficiales	24,343	30,785	24,256	26,879	25,398	19,291
Gastos de los Comités						
TOTAL Archivos	9,010	8,860	7,295	8,373	6,749	7,190
TOTAL Uniendo Las Orillas	4,185	4,190	2,526	3,979	2,871	2,276
TOTAL Comité de Finanzas	1,100	1,325	800	1,106	979	1,253
TOTAL IP/CCP	1,400	1,300	362	1,400	1,353	299
TOTAL Interpretación y Traducción	1,360	1,810	1,060	1,684	182	739
TOTAL Comité de Sitio Web	660	960	655	1,248	985	35
TOTAL CNCA Comments	8,275	8,100	8,173	8,100	6,520	6,437
TOTAL CNCA Comentarios	2,345	2,544	2,080	2,544	2,197	1,706
TOTAL Gastos de Comités	28,135	29,089	22,951	28,434	21,836	19,935
Gastos Generales						
TOTAL Gastos de Asamblea	27,485	28,315	22,459	25,823	26,111	21,912
TOTAL Comité de Área	12,936	13,112	12,252	12,796	12,097	12,586
Federal y Impuestos del Estado	35	35	35	35	35	50
Preparación de Declaración de Im-	1500	1,500	550	1,500	1,218	1,073
Gasto de Seguro	1600	1,500	1,577	1,500	1,473	1,427
Conferencia de Servicios Generales	1600	1,600	1,600	1,200	1,200	1,200
Cheques Devueltos/Impresos	36	35	36	35	81	35
Contribuciones a OSG		0		0	0	
TOTAL Gasto general	45,192	46,097	38,509	42,889	40,997	38,283
TOTAL Gastos	104,463	112,807	91,202	106,649	94,783	83,284
Ingreso Neto	-5,416	-14,620	3,996	-9,532	1,395	10,025

Presupuesto Revisado Noviembre 2013

	Jan - Nov 13	Budget	\$ Over Budget
Ingresos Ordinarios/Gastos			
Ingresos			
Contribuciones de Asamblea	8,385.62	8,000.00	
Contribuciones de Grupo	85,033.04	70,583.34	14,449.70
Contribuciones de Distrito	7,543.47	5,500.00	2,043.47
7ma Tradicion, Comite de Area	3,337.49	2,750.00	587.49
H & I Archivos Renta	500.00		
Suscripciones de los comments de CNCA	72.00	30.00	42.00
Personal/Misc. Contribuciones	139.79	3,345.84	(3,206.05)
Ingreso por interes/Reserva Prudente	0.54	6.42	(5.88)
Ingreso Total	<u>105,011.16</u>	<u>90,215.60</u>	<u>14,795.56</u>
Gastos			
DCM Sharing Sesion Copias			
DCMC Sharing Sesion Copias			
Gastos de Delegada	5,722.48	6,548.35	(825.87)
Gastos de Oficiales	28,475.98	29,308.34	(832.36)
Gastos de Comites	20,100.57	28,213.84	(8,113.27)
Gastos Generales	40,510.58	46,097.00	(5,586.42)
Gastos Totales	<u>94,809.61</u>	<u>110,167.53</u>	<u>(15,357.92)</u>
Ingreso Netos Ordinario	10,201.55	(19,951.93)	30,153.48
Reembolsos	<u>(2,471.91)</u>		
Total Otros Ingresos	<u>(2,471.91)</u>		
Otros Ingresos Netos	<u>(2,471.91)</u>		
Ingresos Netos	<u>7,729.64</u>	<u>(19,951.93)</u>	<u>27,681.57</u>

El Balance de Noviembre aparecera el la edicion de Febrero 2014 de los Comentarios CNCA
para ser espacio para nuestro inventario, que comienza el la pagina siguiente.

INVENTARIO DE AREA 06 CNCA SABADO 9 DE NOVIEMBRE, 2013

Inventario del Área 06 Costa Norte de California

Sábado, 9 de Noviembre del 2013

San Francisco, CA

Facilitado por Madeleine P

"En los próximos años, AA, por supuesto, cometerá errores. La experiencia nos ha enseñado que no debemos tener ningún miedo de hacerlo, a condición de que siempre permanezcamos dispuestos a admitir nuestros errores y corregirlos lo antes posible. Nuestro crecimiento como individuos ha dependido de este saludable proceso de ensayo y error. Así que nuestro crecimiento como comunidad. Recordemos siempre que una sociedad de hombres y mujeres que libremente no puede corregir sus propios defectos sin duda ha de caer en la decadencia, o el colapso. Tal es la pena universal para el hecho de no seguir creciendo. Así como cada miembro de AA debe continuar tomando su inventario moral y actuar en consecuencia, por lo que toda nuestra Comunidad, si hemos de sobrevivir y si nos van a servir de forma útil y bien. "AA-llega a su mayoría de edad," p. 231

"Muchos grupos periódicamente tienen una "reunión de inventario" para evaluar qué tan bien están cumpliendo con su objetivo principal: para ayudar a los alcohólicos a recuperarse a través de AA sugiere Doce Pasos de recuperación. Algunos grupos hacen un inventario mediante el examen de las Doce Tradiciones, uno a la vez, para determinar qué tan bien están a la altura de estos principios. Las siguientes preguntas, compilado a partir de la experiencia compartida de AA, puede ser útil para llegar a una conciencia de grupo informada. "El Grupo de AA", p. 35-36

1. ¿Practicamos la humildad en el servicio?

Las personas que me rodean en este grupo, que es muy atractivo. Su humildad sólo me impresiona. Tenemos un folleto titulado el RSG puede ser el trabajo más importante en AA. Eso suena como arrogancia total. Creo que se podría expresarse con otras palabras de un mejor modo. / Me gusta lo que dice el documento, pero odio el título. / Tradition12 me recuerda a llevar la idea de ser uno entre muchos. No colocar a las personas en AA por encima de otras. / Creando una atmósfera donde cada uno puede compartir y permitiendo bastante tiempo para la discusión. La tradición 12 me mantiene fuera de las personalidades en AA. / Lo que realmente me golpeó es la humildad en este cuarto. Esto me lleva a creer que "si" realmente practica-mos mucha humildad. / He oído muchos comentarios negativos sobre SG. Esta es una experiencia muy diferente. / Quiero hablar de mi experiencia de esto. Yo represento a un grupo de 200. Tuve mucho miedo y egocentrismo. Sólo estoy siendo disponible para ellos. Ha sido muy humilde. / Yo estaba haciendo IP. También era RSG. Estaba en mi reunión y hubo esta persona, un director de televisión. Él estaba tratando de hacer una presentación para la televisión. Me fui a trabajar contento. Mi grupo me aviso que iban a hablar con el área. / ¿Dije, por qué se dirigen al área? Lo entendí ese día que es sobre nosotros no de mí. / Este es mi segundo panel. Soy mucho más humilde ahora. Mi humildad entra en el problema cuando no tengo cuidado de mí – hambriento, enojado, solo, o cansado. / He aprendido mucho este año. Yo solía pensar que era el Presidente de AA. Tengo padrinos— en realidad escucho. AA trata de escuchar y aprender. EVITAR – Ver – A La – Otra – Persona. Le decía al coordinador del servicio – sabes que me gusta el micrófono. Mi padrino advirtió sobre esta etiqueta en el mic que dice que "esto no es sobre usted" / Una definición que me dieron sobre la humildad hacia lo que está delante de mí sin preocuparme de si lo hago bien o mal. / Creo que la humildad es algo muy personal. Siendo adicto al servicio serio que debo recurrir a mi padrino de servicio. Puede ser muy abrumador. / Creo que es muy personal. Es difícil decir en grupo cuando se trata de una cosa individual. Porque uniéndonos y hablando de eso es una cosa maravillosa que podamos adquirir juntos. / Humildad es algo enorme para mí. La forma en que me recuerda a ser humilde es recordar que todo lo que tengo ahora es un regalo de Dios. Sólo tengo que aplicar esto a mis capacidades/deberes como RSG. / Humildad en el servicio - comencé en SG como RSG alterno entonces mi RSG se tuvo que ir, me hice el RSG. Tenía otros servicios – tuve que dejar otros servicios para concentrarme en mi grupo. / Humildad - hacer algo por alguien más y no te dejes atrapar. / He venido desde mi país tratando de escapar de mí mismo. Cuando llegué a AA me dijeron acerca de ser humilde no importa cuán grande son las cosas en mi vida. Cuando llegué de mi país mi ego era realmente grande. / Creo que en cualquier momento que tienes un compromiso de servicio en AA deberías intentar practicarlo con humildad. / En el folleto de RSG donde dice que podría ser la posición más importante - me inquieta un poco. Cuando comparto trato de asegurarme de que yo no implique que una posición sea más importante que otro.

2. ¿Concedemos a los servidores de confianza la autoridad suficiente para que coincida con su responsabilidad?

Si / no voy a estar en desacuerdo con alguien acerca de la cuestión de que no dan la suficiente autoridad para nuestros servidores de confianza? ¿Mi punto, posición es, le damos nuestro fondo a los candidatos las herramientas esenciales, formación que necesitan para entender suficientemente sus responsabilidades como servidores de confianza?. No podemos hacerlo solos. Lo que he experimentado de mi proceso de aprendizaje en la estructura de servicio de área es que los principios y conceptos son claramente llevados a cabo. En nuestro distrito, no todos quieren trabajar el programa. Tenemos 16 RSG 's pero solamente unos 2-3 de los RSGs asisten al grupo de estudio. Eso es parte de la razón por la que los RSGs no están informados acerca de las dinámicas relacionadas a servicios generales/¿Qué significa ser responsable? Mi padrino, y yo voy a expresar lo que compartí conmigo, ha dicho que no tenemos la opción de decir que no somos lo suficientemente buenos. Si soy un alcohólico crónico, caminaré hacia una bebida o morir. Servicios generales ha salvado mi vida. / Creo que la señora que empezó realmente ha dicho todo. Se me ha concedido la autoridad necesaria para hacer el trabajo. No tiene autoridad de mí. Muchas veces he tenido gente que me corrija, me guía, silenciosa y con suavidad, por lo que se ha agregado a mi conocimiento. / Esto es una buena pregunta. He tenido buen apadrinamiento; un padrino con los recursos para ello. Me enseñaron a no enfocarme en lo que pueda salir de esto, pero qué puedo llevar a la mesa. Agradezco a todos por sus opiniones. Cada crítico me ha ayudado cuando miro a su lado de la cuestión. Un líder debe darse cuenta de que nadie está muerto correcto o equivocado. Agradezco a mis críticos y trato de pasar esto a lo largo de a mi servicio a mis ahijados también. / Me encanta el análisis de lavavajillas de la persona que carga al lavavajillas. Creo que la otra persona necesitaba una reunión de Al-Anon./ Hablamos de esto en mi grupo y cedemos a nuestros servidores de confianza suficiente autoridad para que coincida con sus responsabilidades se realiza a un cierto punto pero cuando se trata de ciertas responsabilidades financieras, no lo hacemos. Si un individuo tiene que viajar más lejos en su área, a veces no proporcionamos asistencia financiera a esa persona. No siempre damos autoridad, especialmente financiera. El servidor de confianza tiene que demostrar la suficiente fuerza como para saber que tiene autoridad. / ¿Otorgamos a servidores de confianza autoridad? Estoy suponiendo que estamos hablando del área..... CREO CNCA se ha convertido en demasiado organizado y, al hacerlo, a veces sutilmente inhibe la autonomía y en ese sentido, estamos permitiendo la insuficiencia de la autoridad, que es de acuerdo a nuestro triángulo de servicio, un triángulo al revés. / Sólo quiero mencionar, me gusta cómo algunas escrituras de Bill dicen que sólo pedimos hacer las tareas del grupo. A veces trabaja amablemente y a veces suena a hueco a lo largo. En cuanto a los materiales de referencia, tal vez podemos ser un poco exigentes. Tenga presente que podemos usar los resúmenes como el material. Es una idea buena de leer los resúmenes. / La palabra autoridad o Dios como lo concebimos se expresa a través de nuestra conciencia de grupo. Vamos a darle aliento a nuestros servidores de confianza para hacer lo que piensan es correcto. Un RSG dijo nosotros que, si no trabajamos con un nuevo nos aseguramos que el nuevo se sigue trabajando. / Esta pregunta me ha hecho ver en los conceptos, sobre todo concepto 10, que está bien definido sobre la cuestión de la autoridad. Un par de otros conceptos también se refieren a la autoridad y hablar sobre el acercamiento a la autoridad. Mi trabajo como patrocinador y RSG es caminar a través de ella como es; compartiendo con mi grupo, si tenemos preguntas, echemos un vistazo a eso.

3. ¿Cómo podemos ser más eficaces para la comunicación del valor espiritual de auto mantenimiento?

Cuando comparto acerca de auto mantenimiento, que habla sobre el anuncio y que los grupos sepan que sin su contribución, no seríamos nada. / Creo que la forma de comunicarse es dar historias sobre qué auto mantenimiento significa. Un tipo de Portland que hablaba en chino fue a una reunión de habla hispana. Hemos sido capaces de proporcionar un libro chino para ayudar a este alcohólico que se mantenga sobrio porque algunas de nuestras contribuciones pagan por las traducciones del libro grande. No es por el \$1 o \$2 que ponemos en la canasta, se trata de permanecer sobrio y me siento esperanzado. / Sobre este tema la versión Lenguaje de Señas Americano se desarrolló tratando de ser una traducción palabra por palabra. Tenemos el libro allí y la mayoría pueden mantenerse sobrio con el libro pero la traducción es mala. Este tema viene en muchas áreas. Las personas sordas hemos fallado porque nosotros no hemos invertido acertadamente nuestro dinero. Digamos que nos sentimos hacerlo bien. / ¿Cómo podemos ser más

INVENTARIO DE AREA 06 CNCA SABADO 9 DE NOVIEMBRE, 2013 (cont)

eficaces es dejar que el grupo sepa a dónde se va el dinero. El dinero en la canasta tiene el potencial de salvar vidas y no se debe subestimar la eficacia con la que el dinero pueda ser utilizado. Parte del dinero ha ayudado a una refugiada de Somalia obtener un Libro Grande. Esta es la forma en que el dinero y espiritualidad se mezclan. Nuestro dinero es puesto a buen uso. / Al hacerlo y compartir esta historia con mi ahijado, siendo auto mantenido / Mi punto de vista es que sin un grupo no tendríamos servicios. Todo esto se trata de que si no ponemos el dinero en la canasta, no practicamos los principios que se nos dieron.

¿Cuál es la 7ma Tradición realmente? Si hago 40\$ por hora y pongo 40 \$ en la canasta puedo dar a AA una hora de mi vida. Debo mi vida a la comunidad. Puedo dar una hora de mi vida. / Cuando llegué, una de las primeras cosas que me enseñaron fue gratitud. Me enseñaron a ser agradecido a AA e insisten en que cuando enseñemos ese mismo mensaje que el recién llegado que lo más importante es gratitud salvaremos vidas. / Si todos los grupos de AA muestran y hablan de amor y hablar de amor a sí mismo, eso es la espiritualidad. / Por lo menos en mi distrito hemos tenido el éxito más interesados a los grupos informándoles de las cosas que se hacen con sus aportaciones como esfuerzos de IP/CCP para poner el Libro Grande en todas las bibliotecas del condado. No puede generar contribuciones pero aumentará el interés en servicios generales y dará resultado al largo plazo. / La comunicación es un valor espiritual y conseguir que alguien desde el punto A al punto B lo harán no siempre para estar listo. Yo agradezco la pregunta, pero no puedo negociar mi valor. Estoy aquí para hablar con usted acerca del valor de la culpabilidad. Creo que dolerá un poco. Sólo puedo contribuir a él: ¿quieres una traducción de el Libro Grande y otros libros de AA o no? No podemos hacer daño con la verdad. / Cuando era una nueva RSG, quería quitar la literatura porque los miembros no estaban haciendo contribuciones. Lo que ha cambiado es que soy más entusiasta; Comparto sobre información pública, ASL, agregó entusiasmo y asumo la responsabilidad. / He leído de la Caja 459 para mostrar lo que está sucediendo con nuestro dinero y esto genera entusiasmo. Se puede hablar de lo que sucede allí, y la experiencia de estar agradecido de quienes estaban allí? Estamos más sobre la corriente principal; ahora podemos ver los anuncios de AA a las 4 de la tarde, no sólo a las 2 de la mañana. Nuestro anuncio de servicio público se proyectó en Time Square. Comparto la información con mis grupos y los eleva acerca de lo que hemos hecho con el dinero. / Fuimos a una reunión un día y ponen dólares en la canasta pero no saben adónde va el dinero, así que decidí investigar. Tenemos recién llegados que se quedan con nosotros cuando el Tesorero comparte un informe financiero. He aprendido que cuando se enteran los recién llegados, compartirán más libremente. / Nuestro grupo comenzó a tener problemas para tener la renta. Nuestra secretaria describiría a dónde fue el dinero, paga por alquiler, comida, paga a RSG, etc.. Personas de hogares de recuperación no tenían dinero para dar y comprendimos. Una cosa segura, si usted puede contribuir, está bien, pero eres más importante que el dinero.

4. ¿Cómo podemos comunicar el papel y el propósito de Servicios Generales y CNCA a nuestra comunidad?

¿Podrían los MCDs llegar a reuniones para escuchar lo que estamos diciendo? Eso estaría bien si los MCDs pudieran asistir a las reuniones de la mesa de servicio para ver si son llevadas acabo apropiadamente. / Es importante expresar la importancia de los Servicios Generales, la importancia del Manual de Servicio. La posición del RSG esta disponible sin ninguna explicación en lo que se refiere al significado del RSG. A mi se me enseñó a decir que sí y sin tener una idea para lo que yo me estaba dando de voluntario. Acabo de ver este lado de AA. Yo estoy muy agradecido de estar aquí. / Las preguntas cuatro y cinco son difíciles para poder diferenciarlas. Nosotros nos estancamos en los detalles y nos perdemos el verdadero significado. Los padrinos de servicio pueden ayudar, el material de origen de los tópicos de la agenda ayuda, pero se nos olvida que los RSGs muy a menudo son conducidos a su posición sin conocerla. Una reunión de compartimiento puede ser de mucha ayuda. / A mi me gusta realmente este tópico. Yo soy un Alterno recientemente electo, y una persona muy afortunada. Yo aprendí mi verdadera responsabilidad como RSG; Yo tengo la suerte de tener un gran padrino que me enseña cuanta responsabilidad tengo. / Yo entiendo que la responsabilidad es de informarles a los miembros del grupo que está pasando y comunicarles el propósito. Mi

Padrino y mi Grupo base me respaldan al 100% ./ Nosotros tenemos un folleto acerca de Servicios Generales proveído por la OSG y servicios de AA. Yo tome un tópico de este folleto y el interés del Grupo ha sido asombroso. ¿ Si esto no te puede mantener ocupado, entonces dime qué? / Una idea que mi padrino de servicio me dio para una reunión que no tiene un RSG es hablar acerca de algo que hacemos aquí en Servicios Generales. / La consciencia de mi grupo está clara con esta. A ellos le gusta lo visual. Si, Yo hago buen trabajo hablando y ellos han mejorado para escucharme pero ellos quieren algo claro y visual. Yo estoy en el proceso de hacer un visual para ver simplemente como trabaja, comenzando con el Área y el Distrito. Nosotros les aventamos demasiado a ellos. / Necesitamos hacer mas anuncios acerca de lo que está sucediendo en los Servicios Generales. Voy a invitar a la gente como invitados para que sepan lo que estamos haciendo. Voy a averiguar todo lo eventual. Trato de mantener el anuncio informativo, no aburrido. Si suena aburrido, ¿por que tomar el tiempo? Sin Servicios Generales, Yo no tendría una reunión para asistir. / Algo que escucho mucho es que para el momento que llegues a los 2 años aprendes acerca de los deberes y responsabilidades de la posición como RSG y luego se termina tu servicio. Por lo tanto, la norma es la incompetencia. Esta bien no saber lo que estamos haciendo. Tengo un mensaje para llevar al recién llegado si real mente creemos que CNCA está funcionando bien ahora, entonces las personas nuevas al Servicio necesitan conseguir las herramientas para servir mejor. Mi padrino tenia muchos años de experiencia y tuve la bendición de tener esa orientación. He tenido un despertar espiritual alrededor de los conceptos y creo que podemos apoyar a las personas nuevas de una mejor manera. / Además de lo que comunicamos, ¿Cuál es el papel de un Representante de Servicios Generales? Es la forma en que hablamos de lo que es. Podemos ser más eficaces si evitamos conceptos negativos. Si un RSG escucha "tu no vas a aprender nada en estos dos años", lo estas enredando con tu burla. Mi experiencia a sido maravillosa. Hay que enfocarnos en la atracción en vez del aspecto promocional. / Recibo muchos comentarios que en las juntas callan a los RSGs, no queda tiempo, sea cual sea la razón. Para un RSG para hacer anuncios breves y estar disponibles después de las reuniones, de tener tiempo después de las reuniones y hablar uno con uno explicando lo que es Servicios Generales y lo que es ideal. Obtenemos una mejor respuesta de esa manera. / Cuando hablamos de Servicios Generales, diría que yo no que yo no juzgo a alguien que acepta una posición de AA. / Estoy diagnosticado dual y todos pueden ser tratados por igual. Tenemos una solución común, un denominador común: el Alcoholismo. Si eres un RSG del Área, solo quiero decir gracias. / Desde mi experiencia personal, los veteranos me animaron a formar parte de Servicios Generales y poco a poco aprendí, hice preguntas, asistí a talleres de compartimiento. Cuando estamos revisando los tópicos de servicios generales, invita a todos que asistan. El RSG explicara, informara, y te motivara ya que es una parte del enlace. / Estoy muy habitualmente asistiendo a mi pequeña reunión y hago mis anuncios de RSG. Traigo el informe anual cada año. No he experimentado que un RSG es malo. La mayoría de la gente no esta interesada. Creo que aquellos de nosotros que estamos haciendo lo que creemos que se supone que se debe de hacer y el resto esta haciendo lo que ellos están haciendo. Hay un Dios, y yo no soy él. / La segunda vez de Servicios Generales. Me dijeron que Servicios Generales es un importante enlace y parte de una cadena. Si un RSG no entiende como comunicarse con su Grupo, pueden Leer el manual de Servicio, teniendo un padrino de servicio también es importante y me ha ayudado. Tenemos que ponernos en disposición. No tienes que esperar para compartir lo que sabes. / Cuando hablamos de no saber o que estamos haciendo el primer año, tome un año para que yo entendiera lo que acaba de suceder. Lo que somos es una voz de un poder superior a nosotros mismos, para armonizar el sonido de Dios. Bill es muy inflexible; si bebemos, nos vamos a morir. Bebí después de 10 años. Por lo menos se dónde puedo obtener ayuda. Eso es lo que hacemos. / Quiero agradecerle al Distrito 6, ha sido maravilloso. Estaba pensando en mi primer año como RSG. El primer año yo no sabia mucho pero el segundo año fue mejor. Ahora soy un Alterno. Cuando hacemos Juntas de trabajo, tenemos un reporte de RSG. Tenemos una idea de invitar quizás a otros servidores de confianza para nuestra próxima reunión de negocios. No estaba en mi cabeza cuando llegue aquí.

opinión./ Fui a mi primera reunión el Ferndale. Ha cambiado mi vida de AA- llegar a ver como se hace este negocio, escuchar la opinión de la minoría, y en realidad escuchar. Lo acabo de ver. Es importante a los grupos y AA por seguro./ La pregunta es muy importante para mí . Tenemos 4 asambleas al año. La asamblea pre conferencia es tan importante. Tomamos eso enserio Están solos no hay manera de decir no. Si nuestro negocio es lo que sucede en AA como un todo. Luego trabajamos sobre los temas que afectan a nuestra Área y grupos. Ahora estamos tomando un inventario. Es por eso que somos el enlace. / La pregunta esta redactada- mi opinión es si. Si la pregunta estuviera expresada de diferente manera – la conducción del negocio no es critica. El negocio es fundamental. / La conciencia de grupo , dijo: “ Si, este es el enlace entre los grupos y servicios generales.” El hecho que los grupos respondieron “si” a esta pregunta, mirando hacia mi alrededor me hace decir que si. Esto es parte de la continuidad en AA. Si la continuidad sigue entonces el futuro de AA esta asegurada. /El hombre que iba delante de mi tiene sentido – discutiendo conducta. A mis grupos no les importa. La moción que supone íbamos a votar hoy no afecta a mis grupos – acerca de los comentarios enviados por correo. Los grupos nos han dado la autoridad. / vas a recibir muchas respuestas que Servicios Generales es aburrido o no les importa. Mucha de las personas que dicen eso – no lo entienden. Ya cuando recibí esta información ya era capaz de entender lo para utilizar en su contexto./ Creo que es vital – en términos de estar aquí para ayudar al próximo alcohólico. Celebre 26 años de sobriedad recientemente. Entre a Servicios Generales hace unos 3 años. He tenido muchas experiencias espirituales durante este tiempo. / Este es mi tercer año. Hice más o menos de 2 años de ayudar con trabajo. Es importante para mí. Lo que encontrado a través de esta experiencia es que hay pautas maravillosas – como la votación de tercer legado. Es maravilloso. Es tan justo. Lo que realmente me agarra es cuando compartes en Servicios Generales. Se le permite compartir cualquier cosa de forma adecuada sobre su grupo. Nada es rápido en AA. Ahora qué estoy en mi tercer año lo entiendo. Me ha cambiado la vida. Estoy mucho mas tranquilo. /Yo vengo de un distrito oscuro. La persona antes de mi se acerco y me pidió que fuera un RSG al 1% de sobriedad. Cuando compense el trabajo de RSG yo pensaba que iba ver resultados inmediatamente. Sin embargo, muchas veces no vemos los resultados del trabajo en a generación que estamos sirviendo. El trabajo que asemos es importante pero en realidad la importancia consiste de la participación. /Quiero agradecerle al último orador. Yo veo a CNCA como un enlace vital entre los grupos y AA como un todo – para alcanzar al alcohólico que aun sufre. /Si el propósito de CNCA es servir el interés de los grupos y llevar la conciencia de los grupos a la conferencia de servicios generales – me pregunto si la pregunta se puede expresar de una forma diferente. /Pero estoy aprendiendo – Me he dado cuenta que el RSG es muy importante para el desarrollo de AA – para que pueda llevar el mensaje y ser un ejemplo para los miembros de mi grupo. /Y tenemos un nuevo miembro de 10 años que no puede creer cuanto podemos terminar a pesar de nuestras diversas opiniones. Yo nunca he visto a personas tener fuertes discusiones y después se abrazan. Yo fui privilegiado de ver mi grupo votar por el folleto que se acaba de hacer acerca de los gays y lesbianas. /Material de Origen – estaba en un subcomité – las preparaciones de la pre-conferencia parece estar enfocado en los tópicos de la agenda. Miembros esperan que sus delegados tengan más información aparte del comité que sirven. Aparentemente ahí una falta de confianza. Debemos confiar en los qué delegamos autoridad. /Si lo es – aunque a un nivel personal la gente no lo reconozca. Imagínense esto – si cada grupo tuviera un RSG n o terminaríamos nada. Lo que hacemos es absolutamente importante y también nuestro futuro. /Lo qué hacemos aquí es importante para los grupos. Me gustaría proponer esta pregunta a los grupos. Es mi deber como RSG inculcar le a mis grupos la importancia de lo que hacemos. /Mi grupo no tenía RSG hasta que el MCD le pidió a mi grupo que eligieran un RSG. No estoy convencido qué mi grupo necesita un RSG. Mi tiempo como RSG esta limitado. No estoy seguro que mi grupo realmente le importa CNCA. /Yo creo que lo que hacemos en la área es muy importante. Al principio cuando asistí a la reunión del área tenía miedo. Fui editor de los Comentarios. No estaba seguro de cómo tomar lo que estaba pasando en la reunión. Pero aprendí más. El programa es personal. Me sentí mejor cuando

vine al área. /En la pagina S15 de este libro interesante (el manual de servicio) – yo pienso que estamos asiendo lo que aparece en la lista. Esta es una gran cosa para leer le a la gente – una manera corta y concisa para compartir con otros lo que hacemos. /Yo siento que mi grupo base realmente no les importa lo que hacemos. Pero a mí me importa. Yo siento que la área y los distritos sirven como un lugar de entrenamiento. Mi grupo base es pequeño y estudiamos los pasos y las tradiciones. Incorporo lo que está sucediendo en la área o distrito en mis compartimientos. Es muy importante.

6. ¿Podemos ser más inclusivos en reuniones que necesitan nuestra membresía diversa?

Yo creo que podemos ser más inclusivos pero necesitamos confiar totalmente en la comprensión de los complejos culturales que Yo no puedo entender a las comunidades diversas donde crecí. Luego agregas los diversos grupos que llegan a AA. Es difícil entender el alcoholismo entre estos diversos grupos. ¿Cómo podemos educar a nuestros miembros para que entiendan estas complejidades culturales? Por ejemplo, en una comunidad asiática es muy importante salvar tu imagen. Eso es parte de lo que tenemos que hacer para ser mas inclusivos. /Yo e hablado con unos miembros de nuestros grupo. Es una actitud. AA realmente es un espacio en blanco, incluso en SF. Yo sé eso por amigos que ven a un grupo de gente diferente a ellos puede ser un reto. La actitud tiene que ser más abierta. A veces nos quedamos atascados en lemas que pueden ser al contrario de ser útiles – el dogma. /Yo también trabajo en las correcciones del Condado de Solano. Ahí personas con las que trabajo que me dicen que no se sienten bienvenidos en AA. Que gente no quiere firmar sus papeles del juez. A lo mejor ya se nos olvido como se siente llegar a un grupo y no sentirnos bienvenidos. . Yo siento que esto es un problema cultural para ellos cuando nos ven con aspecto saludable, felices, y bien vestidos. Creo que tenemos que estar al tanto de las personas que han salido recientemente de la cárcel. /Uno de los problemas que yo veo dentro de los distritos es entre todos los grupos – ahí un grupo que está muy orgulloso de cuanto contribuyen a la oficina central por medio de la 7ma tradición. Sin embargo, muchos recién llegados no quieren volver a esa reunión. Un hombre dijo es tu problema. Pareces ser el factor común. Cualquier reunión que se etiqueta como “gay” ya ni siquiera quiero ir. No es la cosa más agradable para llegar. Yo veo que ignoran las tradiciones. No se como afrontarlo. Estoy empezando a digerir eso. Es temeroso. /Al nivel de servicios generales creo que lo estamos haciendo bastante bien en tratar de ser inclusivos. En un nivel más personal – en una reunión grande – después de la reunión nadie se acerco a mí y única había ido ahí. Si yo hubiera sido nuevo me desanimaría. Todavía es difícil para que la juventud llegue aquí. El ritual de la eterización – no lleva a las personas heterosexuales de aquí. Hombres apadrinando a los hombres, mujeres apadrinando mujeres puede parecer confuso si no eres heterosexual. /Recientemente hemos tratado de extender la mano a las personas sordas. Puedes dejarle saber a la gente que tu grupo tiene ese DVD- Extendiendo a la gente sorda. He visto a AA absoluto en lo más feo. /No estoy seguro de que veo tanta diversidad como yo estoy acostumbrado. Se me enseñó que tengo una enfermedad de la singularidad terminal. / Me parece que mi grupo es bastante decente en dando la bienvenida a la diferencia normal en nuestra reunión. Lo que estamos acostumbrados a ver. Cuando alguien entra y es muy diferente que eso. Esto puede ser más difícil. Vivimos en una sociedad que no hace muy bien en incorporando las diferencias. Mi esperanza en AA es que podamos hacer diferencia. Yo tengo un hermano que es un enfermo mental. Dijo que el esta teniendo dificultades encontrando una reunión porque esta teniendo un momento difícil decir que se diagnostica dualmente. /Yo quiero hablar de esas personas que viven con diagnostico dual. En la hoja de acceso que se genero por la OSG –

diagnostico dual no esta incluido todavia hay una poblacion "Invisible". En AA necesitamos que compartir nuestra experiencia y educar a la gente en nuestra comunidad. Recientemente habia alguien en mi vida que me importaba mucho dijo "Pense que se supone que para mantener la vida simple" ¿Diria usted que a alguien en una silla de ruedas – no se supone que es sencillo? /Estoy aquí como miembro del comité de acceso. Tenemos comités como H & I. Ocasionalmente recibimos peticiones que no encajan. El club "sunshine" lleva reuniones a personas que están enfermas. ¿Cómo nos acercamos a los enfermos crónicos? Además, debemos tomar en cuenta a las personas mayores. No hay nada más emocionante que ver a un miembro de mayor de edad. / Tenemos un lema que nos dice que cabemos todos. En mi caso fui a un grupo por orden judicial. Me quede porque tengo un problema común. Creo que no hay ninguna excusa. AA debe de ser inclusivo nunca exclusivo. / Creo que nuestra Área he estado haciendo un buen trabajo desde que he estado asistiendo a las reuniones de Área. Teníamos una necesidad después de años de iniciar una reunión de habla Inglesa. Siempre pensé qué esto no iba a funcionar. Si está funcionando. Yo, como una persona que habla español, tengo que mantener esto funcionando. Estoy contento de la área a la que pertenezco. /Esto me vino a la mente tomar en cuenta a las personas mayores. No hay nada más emocionante que ver a un miembro de mayor de edad. / Tenemos un lema que nos dice que cabemos todos. En mi caso fui a un grupo por orden judicial. Me quede porque tengo un problema común. Creo que no hay ninguna excusa. AA Debe ser inclusivo nunca exclusivo, / creo que nuestra Área he estado haciendo un buen trabajo desde que he estado asistiendo a las reuniones de Área. Teníamos una necesidad después de años de iniciar una reunión de habla Inglesa. Siempre pensé qué esto no iba a funcionar. Si está funcionando. Yo, como una persona que habla español, tengo que mantener esto funcionando. Estoy contento de la área a la que pertenezco. /Esto me vino a la mente – hable con un detective que se indica detrás de una gran cantidad de crímenes violentos, el alcohol está implicado. ¿Esta AA entregando información más de lo que se requiere? Estos son niños qué están perdiendo sus padres. Yo se que son alcohólicos. Yo no veo que estamos creciendo más de lo que podemos. /Tengo un diagnostico dual, últimamente me he animado. En mi distrito tuvimos un tópico de discusión que se trataba de esto. Me gustaría poner esto como un punto por que es muy importante. Cuando voy a reuniones no hablo como mis otras discapacidades interactúan con mi alcoholismo. Me gustaría animar a que nosotros tengamos más de este tipo de cosas – atravesé de comités accesibles o individuos educando. Es importante de recordar la 3ra tradición. Creo que tenemos la sociedad más inclusiva en la tierra en AA. Creo que el problema es que somos muy sensibles. Nos gusta pensar que somos únicos. SG distribuye folletos a cada grupo. / El Condado de Sonoma tiene un comité accesible de necesidades especiales. El propósito del comité es identificar barreras de acceso a las reuniones. ¿No sería maravilloso si todos nuestros distritos tuvieran un comité accesible para que después pudiéramos compartir juntos el trabajo que estuviéramos haciendo? /Tenemos el lenguaje de signos en la asamblea post-conferencia pero no le decimos a gente y no ofrecemos el lenguaje de signos en español. /Camina una milla en los zapatos de un hombre antes de juzgarlo. /Fui a la licorería el otro día. El muchacho dijo – ¿qué tal un poco de licor? Yo le dije que no. El me pregunto "¿Por qué?" – luego le compartí un poco de mi experiencia. El era Hindú. EL libro de AA esta traducido en su lenguaje y se lo voy a tratar de dar. /Los recién llegados o incluso los veteranos se están imponiendo a cerrar la reunión con el Padre Nuestro. Ahora hemos creado un nuevo problema – las personas que están en su primer y segundo paso no quieren decir la oración del tercer paso. /Tengo paquetes de bienvenida para las personas sordas y el que los quiera lo pueden tomar.

7. ¿Cómo podemos fortalecer la composición y liderazgo de nuestros futuros servidores de confianza?

Sugiero que hagamos todo lo posible para que el servicio al nivel de área sea disponible para la mayoría de personas. /Y no nomas decir ve hacer servicio. Necesitamos enseñarles a nuestros ahijados lo que

significa servicio. Es en serio, no es algo que nos cambiamos de opinión. Decir la importancia del apadrinamiento. /Agradeceré a los miembros del comité de archivos y finanzas. La noche de ahijados estudiamos la estructura del servicio y los conceptos. Se sienten como que son parte de AA como un todo. Vienen con migo a los servicios y se duermen en el suelo.

/Yo pienso que soy responsable de educar generalmente a cualquiera que me encuentre en AA. Cuando regreso a mi grupo base, voy hacer un pisaron triptico – dibujar información para empezar a meterles en a cabeza. /Creo que lo que encuentro es importante. Antes de empezar nos aseguramos de que vamos a tener tiempo para aprender. E visto a personas que toman servicios y no tienen la experiencia suficiente de tiempo de sobriedad. Dejar los que tengan tiempo suficiente antes de subir como oficial. Esto crea una fundación de una estructura fortalecida. / Es importante tener un alterno RSG. / Cada miembro en servicio necesita trabajar sus pasos. Necesitan obtener un padrino y estudiar el manual de servicio. Esas son maneras importantes de servir por que nadie puede dar lo que no tienen. / Quiero referirme a la pregunta: ¿Cómo podemos fortalecer la composición y liderazgo de nuestros futuros servidores de confianza? Oración es muy importante y el primer paso. /Me estoy enfocando en el término futuro. Hacer hincapié en las tradiciones en forma penetrante. Si mencionamos una tradición – explicar la. Educar un poco más. Los conceptos no tienen sentido sin un entendimiento de las tradiciones. /Un fuerte apadrinamiento es vital. Lideres necesitan tener una perspectiva inclusive. El pensamiento crítico. / Crear una población mas grande de los que están educados sobre SG. Tener un breve discurso de ascensor – 5 renglones de cómo SG autoridad AA y sirve como un todo. Tener algo rápido y corto seria maravilloso. / En cuanto la composición, necesitamos enfocarnos en la gente joven. Necesitamos mas adolescentes y de 20 años. /Trabaja con un alcohólico que trabaja con otro. Es importante que realmente hagamos el servicio que tomamos. / Más acerca de educar los miembros y los grupos. Una vez al mes o n a vez a la semana, incluyendo en tu compartimiento lo que haces. Alguien le hablo a mi grupo acerca de Uniendo las Orillas y después alguien de mi grupo tomo ese servicio. / Creo que las finanzas son un problema enorme en AA. Causa una división entre la gente que puede hacer el servicio y la gente que no puede. Fui afortunado que me pude mover de SF a un lugar que puedo mantener. Lo económico es un gran problema. / Creo que es una buena idea educar a los ahijados de este libro (el manual de servicio). Anunciando a tu grupo cosas interesantes que están pasando en AA – entre mas rápido la exposición mejor. / Cuando fui a mi orientación de RSG, recuerdo que los meses después estaba mirando a las personas que estaban sirviendo. Trate de llevar la diversión y la esperanza para que otros alcohólicos lo vieran. /Cuando me siento y empiezo a trabajar con mis ahijados por primera vez, ¿les estoy dando una opinión o estoy usando la literatura? ¿Estoy explicando les como los pasos se refieren a las tradiciones con forme pasa el tiempo? /Durante el tiempo antes de que me involucre en servicios generales pensé que H&I era bueno pero servicios generales era malo. Pude ver atreves de mi padrino que estaba involucrado en servicios generales que también estaba involucrado en otros servicios. A lo mejor no es esto de ellos y nosotros. A lo mejor va animar a la gente que se involucre en servicios generales. /Parece que hay una melodía entre los grupos de jóvenes y SG. Para resolver esto debemos de tratar de incorporar los conceptos al nivel del grupo. /Yo estoy de acuerdo con muchos oradores. Yo elegí mi apadrinamiento basado a su servicio. Vi otro mundo. Cuando integras servicio en tu vida – y traes los 12 conceptos al nivel de las reuniones. Yo no sabía que habían 12 conceptos hasta que lo escuche de mis padrinos. Lo necesitas hablar en tu línea de apadrinamiento.

Calendario de CNCA

2014—Panel 63

Enero	25 Reunión de Comité de Área
Febrero	22 Reunión de Comité de Área
Marzo	7-9 PRAASA San Diego
	22 Reunión de Comité de Área
Abril	5,6 Asamblea Pre Conferencia Monterey (Anfitrión Dist 01)
	4/27-5/3, Conferencia De Servicios Generales, NY
	26 Reunión de Comité de Área
Mayo	10 Asamblea Post Conferencia Ukiah (Anfitrión Dist 14)
	24 Reunión de Comité de Área
Junio	28 Reunión de Comité de Área
Julio	11-13 Foro Regional del Pacifico (Área 18, Idaho)
	26 Reunión de Comité de Área
Agosto	09 Asamblea de Verano Vacaville (Anfitrión Distrito 90)
	23 Reunión de Comité de Área
Septiembre	27 Reunión de Comité de Área
Octubre	25 Reunión de Comité de Área
Noviembre	8 Asamblea de Elecciones San José (Anfitrión Dist 40 & 04)
	22 Reunión de Comité de Área
Diciembre	20 Reunión de Comité de Área

2015 — Panel 65

Enero	24 Reunión de Comité de Área
Febrero	28 Reunión de Comité de Área
Marzo	6-8 PRAASA Area 69, Layton UT
	28 Reunión de Comité de Área
Abril	11,12 Asamblea Pre Conferencia 19-25 Conferencia De Servicios Generales, NY
	25 Reunión de Comité de Área
Mayo	16 Asamblea Post Conferencia 23 Reunión de Comité de Área
Junio	27 Reunión de Comité de Área
Julio	2-5 Convención Internacional de AA Atlanta, Georgia
	25 Reunión de Comité de Área
Agosto	1 o 8 Asamblea de Verano 22 Reunión de Comité de Área
Septiembre	26 Reunión de Comité de Área
Octubre	24 Reunión de Comité de Área
Noviembre	7 o 8 Asamblea de Inventario 28 Reunión de Comité de Área
Diciembre	19 Reunión de Comité de Área

CALENDARIO DE ASAMBLEAS

MOCIONES DE CNCA

2014 Asamblea Pre Conferencia

Abril 5-6; Monterey Fairgrounds
2004 Fairground Rd.
Monterey, CA
Anfitrión Distrito 01

2014 Asamblea Post Conferencia

Mayo 10; Redwood Empire
Fairgrounds
1055 N. State St.
Ukiah, CA
Anfitrión Distrito 14

2014 Asamblea de Verano

Agosto 9; Ulatis Co
1000 Ulatis Dr.
Vacaville, CA
Anfitrión Distrito 90

2014 Asamblea de Otoño

Nov. 8; Scottish Rite Center
2455 Masonic Dr.
San Jose, CA
Anfitrión Distrito 40

2015 Asamblea Pre Conferencia

Abril 11-12

2015 Asamblea Post Conferencia

Mayo 16

2015 Asamblea de Verano

1 de Agosto o 8 de Agosto

2015 Asamblea de Otoño

7 de Noviembre o 14 de Noviembre

LAS FECHAS SUBRAYADAS SON LAS PREFERIDAS

Si tu distrito esta considerando ser anfitriones de una asamblea, por favor comuniquete con el coordinador de asambleas,

Phil B en ac.p63@cncia06.org

Enero 2014

Comite de Area

Licitación de Asambleas:
Mocion Interna:

Guías:

Presentación de Negocios Nuevos::
Negocios Viejos en la Reunion del
Comite de Área:
Negocios Nuevos en la Reunion del
Comite de Área:
Topicos de Discusión:

Mociones de la Asamblea de Area

Presentación de Negocios Nuevos en la
Asamblea de Area::
Negocios Viejos en la Asamblea:

- “Que CNCA cese la produccion, copia y envoi postal de las versiones de Los Comentarios/Comments; excepto cuando estos sean solicitados de manera individual.”- Comite del Sitio Web
- Negocios Nuevos en la Asamblea de Área:

**ÁREA 06 COSTA NORTE
DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS
ANONIMOS**

**ASAMBLEA
PRE CONFERENCIA 2014**

**“Comunicando Nuestros Legados
- Vitales en un Mundo Cambiante”**

SABADO/DOMINGO ABRIL 5 & 6, 2014

**2004 Fairground Rd.
Monterey CA 93940**

FAVOR DE TRAER SU RADIO FM HABRÁ TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA

AA Grapevine / La Viña Información de la Suscripción

Formulario de Suscripción del Grapevine/La Viña

Por favor enviar _____ Grapevine/La Viña
Copias Por _____ Años

Enviar a _____

Calle/PO Box _____

Ciudad _____

Estado _____ Código Postal _____

**Envíe por correo este formulario y un cheque o
giro postal a nombre de:**

The Grapevine
PO Box 16867
North Hollywood, CA 91615-6867

La Viña
PO Box 15635
North Hollywood, CA 91615-5635

Costo de AA Grapevine en US

1 Año : \$27.00

2 Años: \$51.00

Envíe el cheque o giro postal a nombre de:

The Grapevine

La Viña– Revista en Español

1 Año (6 Ejemplares)
Dentro de US \$12.00 Fuera de US \$14.00

2 Años(12 Ejemplares)
Dentro de US \$22.00 Fuera de US \$26.00

Envíe el cheque o giro postal a nombre de:

La Viña

Comentarios de CNCA Información de la Suscripción

Editor de los Comments de CNCA

Richard W
cnca.comments@gmail.com

Consejero de los Comments de CNCA

Richard H
cncasec@sonic.net

Editor de los Comentarios de CNCA

Ramon G
Ramongsr@hotmail.com

Consejero de los Comentarios de CNCA

Raymundo L
chair.p63@cnca06.org

Si no estas recibiendo **Los Comentarios** o tienes alguna pregunta a
cerca de tu suscripción, por favor contacta al Registrante de tu
Distrito.

Forma de Suscripción de

CNCA Comments

Suscripción por un año

Hacer un Cheque de \$6.00 o giro postal a nombre
de "CNCA" y envíalo con este formulario a:

CNCA Comments
PO Box 884222
San Francisco, CA 94188-4222

Enviar a _____

Calle/PO Box _____

Ciudad _____

Estado _____ Código Post _____

English _____ Español _____

(por favor indique en qué idioma prefiere)

Oficiales Del Área Panel 63 & Información Del Área

Delegada

Padee M
delegata.p63@cnca06.org

Delegado alterno

Jeff O
altdelegate.p63@cnca06.org

Coordinador

Raymundo L
chair.p63@cnca06.org

Tesorero

Agustin L
treasurer.p63@cnca06.org

Registrador

Michael Q .-
registrar.p63@cnca06.org

Secretaria de Actas

Secretaria de Actas

Judy W
secretary.p63@cnca06.org

Coordinador de Asambleas

Phill B
ac.p63@cnca06.org

Coordinador Literatura/ Grapevine

Ray W
Litgv.p63@cnca06.org

Custodio Regional del Pacifico

Rod B
rbbetone@aol.com

Oficina de Servicios Generales

P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
212-870-3400
www.aa.org

CNCA

PO Box 884222
San Francisco, CA. 94188-4222
www.cnca06.org

CALENDARIO DE CNCA

Reuniones de Comités Permanentes y Sesiones de Compartimiento de CNCA

Se llevan a cabo los 4th Sábados de cada mes. Sesión de compartimiento de los MCDs a las 10:00 a.m.

- **Archivos** se reúne 11:00 AM. Para mas información contactar Laura W archivos chair.p63@cnca06.org. Los archivos de CNCA esta localizado en 193 Mayhew Way, Walnut Creek CA 94597-2065.

- **Uniendo las Orillas** se reúne a las 11:00 AM. Para mas información contactar a Claudia N at: btgchair.p63@cnca06.org.

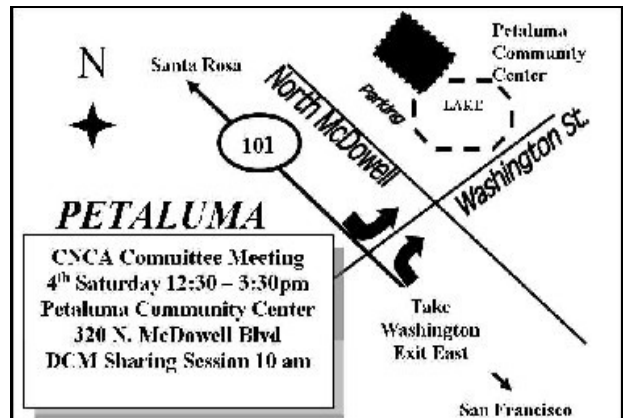
- **Información Publica-Cooperación con la Comunidad Profesional** a las 11:00 AM. Para mas información contactar : Jeff O at altdelegate.p63@cnca06.org.

- **Reunión de compartimiento de los MCDs** se reúnen a las 10:00 AM en el Crafts Room.

- **Comité del Sitio Web:** se reúne a las 11:00 AM. Para mas información al webcom.p63@cnca06.org.

- **Comité de Interpretación & Traducción:** se reúne a las. 11:00 am Para mas información, contactar : translation.063@cnca06.org.

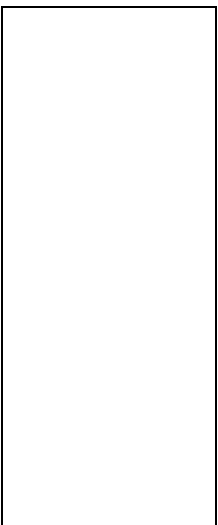
- **Grapevine / La Viña / Literatura** se reúne a las 10:00 AM www.aagrapevine.org



California Northern Coastal Area
P.O. Box 884222
San Francisco, CA 94188-4222

RETURN SERVICE REQUESTED

NONPROFIT ORGANIZATION
US POSTAGE PAID
FELTON, CA
PERMIT No. 7



COMENTARIOS CNCA